



Łódzki Wojewódzki Konserwator Zabytków
90-425 Łódź, ul. Piotrkowska 99

odl b osdb

Łódź, 27-01-2026 r.

WUOZ-ZRR.5142.32.2025.KS

Muzeum Narodowe w Warszawie
Oddział Muzeum w Nieborowie i Arkadii,
Aleja Lipowa 35, 99-416 Nieborów

**POZWOLENIE NA PROWADZENIE PRAC KONSERWATORSKICH, PRAC
RESTAURATORSKICH oraz ROBÓT BUDOWLANYCH PRZY ZABYTKU WPISANYM DO
REJESTRU**

Na podstawie art. 6 ust. 1 pkt 1 lit. c oraz ust. 1 pkt 2 lit. a; art. 7 pkt 1; art. 36 ust. 1 pkt 1 oraz ust. 5; art. 89 pkt 2; art. 91 ust. 4 pkt 4 i pkt 5 ustawy z dnia 23.07.2003 r. *o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami* (t.j.: Dz. U. z 2025 r. poz. 1673; dalej u.o.z.o.z.), § 12 i § 13 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2.08.2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2018 r. poz. 1609) w trybie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (t.j.: Dz. U. z 2025 r. poz. 1691; dalej k.p.a.),

po rozpatrzeniu wniosku: Muzeum Narodowego w Warszawie, Oddział Muzeum w Nieborowie i Arkadii, Aleja Lipowa 35, 99-416 Nieborów

o udzielenie pozwolenia: na przeprowadzenie prac konserwatorskich, prac restauratorskich oraz robót budowlanych przy zabytkowej kapliczce na Wzgórzu Gockim powstałej po 1810 r. znajdującej się na terenie parku romantycznego w Arkadii (w dawnej rezydencji letniej Radziwiłłów w Arkadii), która objęta jest ochroną konserwatorską w postaci wpisu do rejestru zabytków nr rejestru: 542 (decyzją z dn. 12.08.1967 r.), na terenie parku romantycznego w Arkadii, który wpisany jest do rejestru zabytków pod numerem: 91-VI-1 (decyzją z dn. 18.01.1962 r.), pod nr rejestru: 145 (decyzją z dn. 12. 08. 1967 r.) oraz aneksem do decyzji 1967 r. pod numerem: 73 A (z dn. 19.05.1982 r.) - zgodnie z załączonymi do wniosku opracowaniami p.t.:

1. „Ramowy program prac konserwatorskich Kapliczka na Wzgórzu Gockim parku w Arkadii Etap II – opracowanym przez „Pracownię Rzeźby Bieniewo”, Paweł Pietrusiński (konserwatora dzieł sztuki; Warszawa 28.10.2025 r.)
2. „Projekt techniczny. Remont kapliczki na Wzgórzu Gotyckim” - opracowany przez mgr inż. Andrzeja Terebińskiego (11.10.2024 r.),
3. „Projekt budowlany. Remont kapliczki na Wzgórzu Gotyckim” – opracowany przez mgr Mariana Sokoła oraz mgr inż. Andrzeja Terebińskiego (11.10.2024 r.).

Łódzki Wojewódzki Konserwator Zabytków
pozwala

Muzeum Narodowemu w Warszawie, Oddział Muzeum w Nieborowie i Arkadii (Aleja Lipowa 35, 99-416 Nieborów) na przeprowadzenie prac konserwatorskich, prac restauratorskich oraz robót budowlanych przy zabytkowej kapliczce na Wzgórzu Gockim powstałej po 1810 r. znajdującej się na terenie parku romantycznego w Arkadii (w dawnej rezydencji letniej Radziwiłłów w Arkadii), która objęta jest ochroną konserwatorską w postaci wpisu do rejestru zabytków nr rejestru: 542 (decyzją z dn. 12.08.1967 r.), na terenie parku



Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Łodzi
ul. Piotrkowska 99, 90-425 Łódź, tel.: 42 631 78 92, fax: 42 630 17 83
e-mail: sekretariat@wuoz-lodz.pl
www.wuoz-lodz.pl

Administratorem danych osobowych jest Łódzki Wojewódzki Konserwator Zabytków. Dane przetwarzane są w celu realizacji czynności urzędowych. Masz prawo do dostępu, sprostowania, ograniczenia przetwarzania danych. Więcej informacji znajdziesz na stronie www.WUOZ.RODO lub pod numerem telefonu: 42 631 78 92.

romantycznego w Arkadii, który wpisany jest do rejestru zabytków pod numerem: 91-VI-1 (decyzją z dn. 18.01.1962 r.), pod nr rejestru: 145 (decyzją z dn. 12. 08. 1967 r.) oraz aneksem do decyzji 1967 r. pod numerem: 73 A (z dn. 19.05.1982 r.) - zgodnie z załączonymi do wniosku opracowaniami p.t.:

1. „Ramowy program prac konserwatorskich Kapliczka na Wzgórzu Gockim parku w Arkadii Etap II – opracowanym przez „Pracownię Rzeźby Bieniewo”, Paweł Pietrusiński (konserwatora dzieł sztuki; Warszawa 28.10.2025 r.)
2. „Projekt techniczny. Remont kapliczki na Wzgórzu Gotyckim” - opracowany przez mgr inż. Andrzeja Terebińskiego (11.10.2024 r.),
3. „Projekt budowlany. Remont kapliczki na Wzgórzu Gotyckim” – opracowany przez mgr Mariana Sokoła oraz mgr inż. Andrzeja Terebińskiego (11.10.2024 r.)

– na ww. opracowaniach widnieją klauzule uzgodnienia.

Termin ważności pozwolenia: do dnia 31 grudnia 2029 r.

Pozwolenie niniejsze udzielone zostaje na następujących warunkach:

art. 36 ust. 1 u.o.z.o.z. oraz § 12 ust. 1-3 i § 13 ust. 1-2 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2.08.2018 r.:

- Warunkiem wydania niniejszej decyzji jest obowiązek kierowania pracami konserwatorskimi i restauratorskimi albo samodzielnego wykonywania tych prac przez osoby spełniające wymagania, o których mowa w art. 37a ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (dalej: u.o.z.o.z.);
- Należy przekazać Łódzkiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac: a) imię, nazwisko i adres osoby, o której mowa w pkt 1, b) dokumenty potwierdzające spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37a u.o.z.o.z., c) oświadczenie osoby, o której mowa w pkt 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi pracami i badaniami albo samodzielnego ich wykonywania;
- Warunek sformułowany w pkt. 2 uważa się za spełniony w przypadku kierowania ww. pracami albo samodzielnego ich wykonywania przez osobę wskazaną we wniosku o udzielenie pozwolenia i posiadającą kwalifikacje, o których mowa w art. 37a u.o.z.o.z., o ile do wniosku zostały dołączone wymienione w pkt. 2 dokumenty i informacje;
- Jeśli w toku prowadzonych ww. prac zmieniałaby się osoba prowadząca lub nadzorująca ww. prace, należy przekazać Łódzkiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków na 14 dni przed dokonaniem ww. zmiany: a) imię, nazwisko i adres osoby, o której mowa w punkcie powyżej, b) dokumenty potwierdzające spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37a u.o.z.o.z., c) oświadczenie osoby, o której mowa w punkcie powyżej, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi pracami albo samodzielnego ich wykonywania;
- Kierowanie robotami budowlanymi i wykonywanie nadzoru inwestorskiego oraz kierowanie pracami konserwatorskimi albo samodzielne ich wykonywanie powinno zostać powierzone osobom posiadającym kwalifikacje, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.
- Należy przekazać Łódzkiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku robót budowlanych na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 3 ww. Rozporządzenia: a) imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 3, b) dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37c i a ustawy, c) oświadczenia osoby, o której mowa w pkt 3, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego albo kierowania pracami konserwatorskimi albo samodzielnego ich wykonywania;
- Należy zawiadomić Łódzkiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu prac przynajmniej 3 dni przed ich rozpoczęciem i zakończeniem;

- Należy niezwłocznie zawiadomić Łódzkiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu prac, które mogą mieć wpływ na stan zachowania zabytku (drogą pisemną lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej) lub w razie konieczności należy podjąć inne działania, które zapobiegą uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku, zaś wszelkie wątpliwe lub niedoprecyzowane kwestie rozstrzygnąć na komisji konserwatorskiej;
- W zakresie prowadzenia dokumentacji przebiegu prac i ich wyników zobowiązuję wykonawcę do wykonywania dokumentacji fotograficznej rejestrującej poszczególne fazy prac, w sposób pozwalający na jednoznaczną identyfikację oraz przestrzenną lokalizację prowadzonych działań, wskazanie użytych materiałów oraz dokonanych odkryć;
- Po zakończeniu prac w terminie 3 miesięcy od dnia ich zakończenia należy przekazać dokumentację konserwatorską, zgodną ze standardami określonymi w załączniku nr 1 do rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r., Łódzkiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków;
- Należy opracować sposób postępowania z zabytkiem po zakończeniu prac objętych niniejszym pozwoleniem, a następnie przekazać to opracowanie Łódzkiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków, w terminie do 3 miesięcy od dnia zakończenia prac przy zabytku;
- Odbioru częściowego i końcowego wykonywanych prac należy dokonać z udziałem przedstawiciela Łódzkiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków – częściowych odbiorów prac konserwatorskich, należy dokonać po wykonaniu następujących etapów: na początkowym etapie prac przed przystąpieniem do robót budowlanych i prac konserwatorskich wraz z kierownikami prac, w celu omówienia przebiegu i harmonogramu prac; odsłonięciu fundamentów wraz z przykładowym uzupełnieniem ubytków; na etapie wytypowania cegieł do demontażu oraz przedstawieniu typów cegieł do uzupełnienia wraz z określeniem zakresu rekonstrukcji; wykonaniu prób uzupełnienia cegieł wraz z fugowaniem; wykonaniu prób rekonstrukcji tynków wewnątrz kapliczki; zamontowaniu nadproża i zamontowaniu tramu kamiennego; przed przystąpieniem do prac montażowych dekoracji kamiennych, przy których zostały wykonane prace konserwatorskie (w I etapie prac), w celu określenia sposobu ich montażu elementów;
- Wszelkie niedoprecyzowane zapisy w ww. opracowaniach lub zmiany względem zaproponowanego zakresu prac, należy uzgodnić z Łódzkim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków;
- Wszystkie prace (konserwatorskie, konstrukcyjne i budowlane) powinny być uwspólnione i koordynowane przez konserwatora dzieł sztuki.

Uzasadnienie

Muzeum Narodowe w Warszawie, Oddział Muzeum w Nieborowie i Arkadii (Aleja Lipowa 35, 99-416 Nieborów) zwróciło się z wnioskiem dnia 2.12.2025 r. (data wpływu dn. 5.12.2025 r.) do Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Łodzi o wydanie pozwolenia na przeprowadzenie prac konserwatorskich, prac restauratorskich oraz robót budowlanych przy zabytkowej kapliczce na Wzgórzu Gockim powstałej po 1810 r. znajdującej się na terenie parku romantycznego w Arkadii (dawnej rezydencji letniej Radziwiłłów w Arkadii). Złożony wniosek jest kompletny. Strona złożyła oświadczenie o rezygnacji z możliwości informowania o wszczęciu i zakończeniu prowadzonego postępowania oraz o możliwości zapoznania się z aktami sprawy, stosownie do treści art. 10 k.p.a.

W latach 2016-2021 wykonano I etap prac konserwatorskich, prac restauratorskich przy ww. kapliczce, polegając na zabezpieczeniu jej struktury oraz konserwacji detalu dekoracyjnego. W wyniku przeprowadzonych prac zauważono konieczność wykonania dodatkowych ekspertyz budowlanych i konstrukcyjnych, które posłużyły jako podstawa do opracowania załączonych do wniosku opracowań. Projekt techniczny oraz projekt budowlany uwzględniły rozwiązania konstrukcyjne oraz planują kolejność przebiegu koniecznych do wykonania robót budowlanych przy ww. obiekcie, polegających m.in. na

naprawie i ustabilizowaniu fundamentów oraz dachu, jak również wykonaniu niezbędnych napraw konstrukcyjnych, wymianie uszkodzonych cegieł (osłabiających konstrukcję kapliczki). Ponadto przy obiekcie planowane jest wykonanie prac konserwatorskich polegających m.in. na kontynuacji napraw konserwatorskich, wykonaniu rekonstrukcji elementów wnętrza, montażu elementów dekoracyjnych kapliczki poddanych pracom konserwatorskim w I etapie. Kapliczka wpisana jest do rejestru zabytków pod numerem: 542 (decyzją z dn. 12.08.1967 r.), na terenie parku romantycznego w Arkadii, który wpisany jest do rejestru zabytków pod numerem: 91-VI-1 (decyzją z dn. 18.01.1962 r.), pod nr rejestru: 145 (decyzją z dn. 12. 08. 1967 r.) oraz aneksem do decyzji 1967 r. pod numerem: 73 A (z dn. 19.05.1982 r.). Zgodnie z załączonymi do wniosku dokumentami osobą uprawnioną do występowania w imieniu Muzeum Narodowego w Warszawie, Oddział Muzeum w Nieborowie i Arkadii jest Pani kurator Monika Antczak. W związku z powyższym przeprowadzenie prac konserwatorskich, prac restauratorskich oraz robót budowlanych przy ww. obiekcie, wymaga uzyskania pozwolenia Łódzkiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

W trakcie postępowania poddano analizie przedłożony program prac konserwatorskich, projekt techniczny i projekt prac budowlanych, który został zaakceptowany przez ŁWKZ. Planowane prace, powinny być prowadzone z zachowaniem maksymalnie największego udziału istniejącej substancji zabytkowej oraz pierwotnych warstw. W związku z powyższym, dokonując analizy przedłożonych opracowań należy uznać, że przeprowadzenie zamierzonych prac, pozwoli wzmocnić strukturę obiektu, przeprowadzić niezbędne naprawy i wzmocnienia konstrukcyjne, powstrzymać procesy niszczące, co przyczyni się do poprawy stanu zachowania obiektu oraz pozwoli przywrócić mu jego pierwotne walory artystyczne, estetyczne i ekspozycyjne.

W związku z powyższym, należało orzec jak w sentencji wydając zgodę na zaplanowane prace, zgodnie z cytowanymi na wstępie niniejszej decyzji przepisami ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. *o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami*.

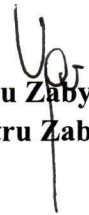
Pouczenie:

1. Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, za pośrednictwem Łódzkiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia (art. 127 § 1 i 2, art. 129 § 1 i 2 k.p.a.);
2. Łódzki Wojewódzki Konserwator Zabytków stwierdza wygaśnięcie decyzji, jeżeli decyzja została wydana z zastrzeżeniem dopełnienia przez stronę określonego warunku, a strona nie dopełniła tego warunku (art.162 § 1 pkt 2 k.p.a.);
3. Łódzki Wojewódzki Konserwator Zabytków uchyla decyzję, jeżeli została ona wydana z zastrzeżeniem dopełnienia określonych czynności, a strona nie dopełniła tych czynności w wyznaczonym terminie (art.162 § 2 k.p.a.);
4. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a pozwolenie cofnięte lub zmienione w drodze decyzji, jeżeli w trakcie wykonywania badań określonych w pozwoleniu, wystąpiły nowe fakty i okoliczności, mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku (podstawa: art. 47 u.o.z.o.z.);
5. Łódzki Wojewódzki Konserwator Zabytków może, w przypadku stwierdzenia, że prace zostały wykonane w sposób odbiegający od zakresu i warunków pozwolenia, wydać decyzję nakazującą przywrócenie zabytku do poprzedniego stanu lub nałożyć obowiązek podjęcia określonych czynności w celu doprowadzenia zabytku do jak najlepszego stanu we wskazany sposób i określonym terminie (art. 45 u.o.z.o.z.).
6. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1-5, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500000 zł (art. 107d ust. 2 u.o.z.o.z.);
7. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi

- administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 1 pkt 2 k.p.a.);
8. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania (art. 130 § 4 k.p.a.);
9. Decyzja niniejsza nie zwalnia z konieczności posiadania innych zezwoleń wymaganych prawem.

Z upoważnienia Łódzkiego Wojewódzkiego
Konserwatora Zabytków

Piotr Ugorowicz


**Naczelnik Wydziału Zabytków Ruchomych i
Rejestru Zabytków**

Wniesiono opłatę skarbową w wysokości 82 zł – Ustawa o opłacie skarbowej z dnia 16 listopada 2006 r.


*Katarzyna Spanialska
st. insp. ochrony zabytków ruchomych. WUOZ w Łodzi*

Załączniki:

1. „Ramowy program prac konserwatorskich Kapliczka na Wzgórzu Gockim parku w Arkadii Etap II – opracowanym przez „Pracownię Rzeźby Bieniewo”, Paweł Pietrusiński (konserwatora dzieł sztuki, 28.10.2025 r.),
2. „Projekt techniczny. Remont kapliczki na Wzgórzu Gotyckim” - - opracowany przez mgr inż. Andrzeja Terebińskiego (11.10.2024 r.),
3. „Projekt budowlany. Remont kapliczki na Wzgórzu Gotyckim” – opracowany przez mgr Mariana Sokoła oraz mgr inż. Andrzeja Terebińskiego (11.10.2024 r.).
4. Obowiązek informacyjny

Otrzymuje wraz z załącznikami:

1. Muzeum w Nieborowie i Arkadii Pałac Radziwiłłów,
Oddział Muzeum Narodowego w Warszawie,
Aleja Lipowa 35, 99-416 Nieborów
2. a/a

Do wiadomości:

1. Muzeum Narodowe w Warszawie
Aleje Jerozolimskie 3, 00-495 Warszawa

Sprawę prowadzi:

Katarzyna Spanialska – Starszy inspektor Wydział Zabytków Ruchomych i Rejestru Zabytków Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Łodzi, Tel. (42) 635-80-05